

There are no translations available.

1) di *enti, istituti, associazioni*: vanno in tondo con l'iniziale maiuscola senza virgolette. I nomi di enti stranieri vanno nella dizione originale (cioè non tradotti).

Es.: International Union of History and Philosophy of Science, Wissenschaftskolleg, Istituto Gramsci ecc.

Ma: Partito comunista italiano.

2) di *monumenti, palazzi, chiese*: vanno in tondo, senza virgolette e con le iniziali maiuscole.

Es.: l'Empire State Building, Palazzo Barberini, il Covent Garden, la chiesa di Ognissanti ecc.

3) di *persona*:

È preferibile non mettere mai il nome proprio accompagnato dall'iniziale puntata all'interno del testo.

Es.: Come sostiene C. Calcaterra...

diventerà

Come sostiene Calcaterra...

oppure:

Come sostiene Carlo Calcaterra...

Si eviti inoltre la forma:

Come sostiene il Calcaterra...

I nomi stranieri vanno nella lingua d'origine, non nella forma italianizzata (a meno che l'uso corrente non prescriva il contrario).

Es.: William (non Guglielmo) Shakespeare, Immanuel Kant, Friedrich Nietzsche ecc.

Ma: Giovanni Keplero, Anna Bolena, Francesco Bacone ecc.

Al contrario, i nomi dei greci e dei latini vengono citati in italiano.

Es.: Platone, Cicerone, Seneca, Tacito ecc.

4) di *vie*, *piazze* vanno in tondo senza virgolette (quelli inglesi con le iniziali maiuscole).

Es.: Fifth Avenue, place Vendôme, piazza del Carmine ecc.